



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
2 May 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 135 первоначального перечня*

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2012–2013 годов**

Предлагаемые поправки к Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки

Доклад Генерального секретаря

1. Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки, были приняты Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/234. Соответствующие Правила были приняты и опубликованы в документе ST/SGB/PPBME/Rules/1 (1987) во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи 37/234 и 38/227 A. Впоследствии Ассамблея вносила в Положения поправки в разделе 1 своей резолюции 42/215, чтобы отразить внесенные в бюджетный процесс изменения, утвержденные в резолюции 41/213.
2. В дальнейшем Генеральная Ассамблея вносила в Положения поправки в разделе III своей резолюции 53/207 от 18 декабря 1998 года, как это было рекомендовано Комитетом по программе и координации на его тридцать восьмой сессии (см. A/53/16). Пересмотренные Положения были доведены до сведения Генеральной Ассамблеи в докладе Генерального секретаря (A/54/125), а затем Ассамблея еще раз внесла в них поправки в своей резолюции 54/236, как это было рекомендовано Комитетом по программе и координации на его тридцать девятой сессии (A/54/16).
3. В той же резолюции Генеральная Ассамблея настоятельно призвала Генерального секретаря как можно скорее опубликовать изменения к соответствующим правилам с учетом рекомендаций, содержащимися в докладе Комитета по программе и координации. 19 апреля 2000 года Генеральный секретарь опубликовал пересмотренное издание Положений и правил в соответствии с резолюциями Ассамблеи 53/207 и 54/236 и его решением 54/474. Тем не менее через год после публикации пересмотренного издания Положений и правил Ге-

* A/68/50.



неральная Ассамблея в пункте 5 своей резолюции 55/234 выразила мнение о том, что некоторые из выводов и рекомендаций, сделанных Комитетом по программе и координации, не были в полной мере учтены в пересмотренных Положениях и правилах.

4. Генеральный секретарь предложил внести в процесс планирования и составления бюджета ряд улучшений (см. A/58/395 и Согл.1), которые Генеральная Ассамблея приветствовала и одобрила в своей резолюции 58/269, озаглавленной «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований». Утвержденные решением Генеральной Ассамблеи улучшения, в частности, касались замены четырехлетнего среднесрочного плана стратегическими рамками, состоящие из двух частей. Часть первая включает общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации, и часть вторая содержит двухгодичный план по программам, охватывающий два года. Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря обеспечить четкое определение в рамках всех бюджетных разделов ресурсов, предназначенных для осуществления функций контроля и оценки, и постановила, что Комитет по программе и координации более не будет рассматривать наброски бюджета.

5. На своей пятидесят второй сессии, проходившей с 4 по 28 июня 2012 года, Комитет по программе и координации рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить на ее шестьдесят восьмой сессии через Комитет по программе и координации доклад с предложенными переменами, основываясь на тех изменениях, которые Ассамблея в своих различных резолюциях о планировании по программам постановляла внести в Положения и правила (см. A/67/16, пункт 71). В своей резолюции 67/236 Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета.

6. Настоящим Генеральной Ассамблее в ответ на ее просьбу препровождаются изменения в Положения и правила (см. приложение). В нижеследующем приложении на рассмотрение Генеральной Ассамблеи представляются действующие Положения и правила и предлагаемые изменения, а также замечания и, в соответствующих случаях, ссылки на резолюции.

Приложение

Положениям и правилам, регулирующим планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки

Положение/правило

Примечание

Изменение

Преамбула

1. Цели цикла планирования, программирования, составления бюджета, контроля и оценки, установленного Организацией Объединенных Наций на основе резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, заключаются в следующем:

а) периодически подвергать все программы Организации тщательному обзору;

б) предоставлять возможность до принятия решения подвергнуть анализу с учетом всех существующих условий различные возможные направления действий;

с) привлекать к проведению такого анализа всех участников деятельности Организации, особенно государства-члены и Секретариат;

д) определять практически осуществимые мероприятия и выявлять на основе этой оценки практически осуществимые и политически приемлемые для всех государств-членов цели;

е) подготавливать на основе этих целей программы и планы работы, в которых четко определены обязанности и задачи исполнителей;

ф) информировать государства-члены о ресурсах, необходимых для разработки и осуществления деятельности, и обеспечивать наиболее эффективное и экономное использование этих ресурсов в соответствии с решениями директивных органов;

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>г) обеспечивать основу для определения приоритетности видов деятельности;</p> <p>h) создать независимую и эффективную систему контроля за осуществлением и проверки результативности уже проделанной работы;</p> <p>i) периодически проводить оценку достигнутых результатов для подтверждения правильности выбранных направлений или переориентации программ на другие направления.</p> <p>2. Для достижения вышеупомянутых целей в Организации должны использоваться следующие инструменты:</p> <p>а) введение к среднесрочному плану и сам среднесрочный план, в которых определены направления деятельности Организации;</p> <p>б) бюджет по программам и доклад об исполнении программ, в которых на Секретариат возлагается обязанность следовать точно определенным рабочим планам по осуществлению мероприятий и в рамках которых обеспечивается контроль за их осуществлением и соответствующая отчетность;</p> <p>с) система оценки, позволяющая осуществлять постоянный критический обзор достижений, их коллективное осмысление и разработку последующих планов.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>а) Стратегические рамки, в которых определены направления деятельности Организации;</p>
<p>Статья I</p> <p>Применимость</p> <p>Положение 1.1</p> <p>Настоящие Положения регулируют планирование, программирование, контроль и оценку всей деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций, независимо от источников ее финансирования.</p>		

Правило 101.1

а) Настоящие Правила публикуются во исполнение Положений, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Они регулируют планирование, программирование, контроль и оценку деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда иное может быть предусмотрено Генеральной Ассамблеей или конкретно оговорено Генеральным секретарем. Информация о таких случаях должна доводиться до сведения Генеральной Ассамблеи. Ответственность за осуществление надзора за применением настоящих Правил несет Руководящий комитет по реформе и управлению, действующий от имени Генерального секретаря.

б) Планирование деятельности, подлежащей частичному или полному финансированию за счет внебюджетных средств, носит предварительный характер, и такая деятельность будет осуществляться только в том случае, если для этого имеются достаточные средства.

с) В процессе планирования, программирования, контроля и оценки должным образом принимается во внимание особый характер разнообразных видов деятельности Организации, часть которых может являться результатом событий, которые невозможно предвидеть или запланировать, с учетом, в частности, обязанностей Совета Безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

В соответствии с пунктом 2.1 документа ST/SGB/2005/16 Комитет по вопросам управления отвечает за «рассмотрение вопросов, касающихся внутренней реформы и управления и требующих стратегического руководства со стороны Генерального секретаря». Таким образом Комитет взял на себя выполнение функций Руководящего комитета по реформе и управлению.

Правило 101.1

а) Настоящие Правила публикуются во исполнение Положений, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Они регулируют планирование, программирование, контроль и оценку деятельности Организации Объединенных Наций, за исключением тех случаев, когда иное может быть предусмотрено Генеральной Ассамблеей или конкретно оговорено Генеральным секретарем. Информация о таких случаях должна доводиться до сведения Генеральной Ассамблеи. Ответственность за осуществление надзора за применением настоящих Правил несет Комитет по вопросам управления, действующий от имени Генерального секретаря.

Статья II**Документы комплексного управления****Положение 2.1**

Деятельность, осуществляемая Организацией Объединенных Наций, подчиняется комплексному процессу управления, который находит свое отражение в следующих документах:

- a) среднесрочные планы;
- b) бюджеты по программам;
- c) доклады об исполнении программ;
- d) доклады об оценке.

Каждый из этих документов соответствует одному этапу цикла планирования программ и, следовательно, выступает в качестве основы для последующих этапов.

Положение 2.2

Цикл планирования, программирования, составления бюджета и оценки образует составную часть общего процесса выработки политики и управления в Организации. Документы, указанные в положении 2.1, используются для обеспечения координации деятельности и наиболее эффективного и экономного использования имеющихся ресурсов в соответствии с решениями директивных органов.

Статья III**Процесс планирования и составления программ и бюджета****Положение 3.1**

Процесс планирования и составления программ и бюджета

Положение 2.1

Деятельность, осуществляемая Организацией Объединенных Наций, подчиняется комплексному процессу управления, который находит свое отражение в следующих документах:

- a) стратегические рамки;
- b) бюджеты по программам;
- c) доклады об исполнении программ;
- d) доклады об оценке.

Каждый из этих документов соответствует одному этапу цикла планирования программ и, следовательно, выступает в качестве основы для последующих этапов.

1. Процесс планирования и составления программ и бюджета регулируется, помимо прочего, следующими принципами:

а) строгое соблюдение принципов и положений Устава Организации Объединенных Наций, в частности его статей 17 и 18;

б) полное уважение прерогатив главных органов Организации Объединенных Наций в том, что касается процесса планирования и составления программ и бюджета;

с) полное уважение полномочий и прерогатив Генерального секретаря как главного административного должностного лица Организации;

д) признание необходимости участия государств-членов в составлении бюджета с начальных до конечных этапов этого процесса.

2. Процесс составления среднесрочного плана предусматривает:

а) полное соблюдение настоящих Положений в части, относящейся к среднесрочному плану;

б) систематические консультации в отношении программ в плане с секторальными, техническими, региональными и центральными органами Организации Объединенных Наций;

с) составление Генеральным секретарем, в консультации с Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, расписания таких консультаций.

В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.

В соответствии с пунктом 24 резолюции 64/243.

2. Процесс составления среднесрочного плана предусматривает:

а) полное соблюдение настоящих Положений в части, относящейся к стратегическим рамкам;

б) систематические консультации в отношении программ в стратегических рамках с секторальными, техническими, региональными и центральными органами Организации Объединенных Наций;

с) составление Генеральным секретарем, в консультации с Комитетом по программе и координации, расписания таких консультаций.

Положение 3.2**Бюджетный процесс****A. Небюджетные годы**

1. Генеральный секретарь представляет наброски бюджета по программам на следующий двухгодичный период, в которых указывается следующее:

a) предварительная оценка ресурсов, требующихся для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;

b) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;

c) реальный рост, положительный или отрицательный, по сравнению с предыдущим бюджетом;

d) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов.

2. Комитет по программе и координации, действуя в качестве одного из вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи, рассматривает наброски бюджета по программам и представляет Ассамблее через ее Пятый комитет свои выводы и рекомендации.

3. На основе решения Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь подготавливает свой предлагаемый бюджет по программам на следующий двухгодичный период.

4. В ходе всего этого процесса обеспечивается полное уважение мандата и функций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Консультативный комитет рассматривает наброски бюджета по программам в соответствии с кругом своих полномочий.

В пункте 11 резолюции 58/269 Генеральная Ассамблея постановила, что Комитет по программе и координации более не будет рассматривать наброски бюджета.

Исключить пункт 2 и изменить нумерацию последующих пунктов.

Положение/правило	Примечание	Изменение
В. Бюджетные годы		
5. Генеральный секретарь представляет предлагаемый бюджет по программам Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам в соответствии с существующими процедурами.	В соответствии с пунктом 12 резолюции 58/269; изменить нумерацию.	4. Генеральный секретарь включает во введение к бюджетным брошюрам информацию о новых и/или пересмотренных мандатах, утвержденных Генеральной Ассамблеей после утверждения двухгодичного плана по программам.
6. Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассматривают предлагаемый бюджет по программам согласно своим соответствующим мандатам и представляют Генеральной Ассамблее через ее Пятый комитет свои выводы и рекомендации для окончательного утверждения бюджета по программам.	В соответствии с пунктом 13 резолюции 58/269; изменить нумерацию.	5. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассматривают предлагаемый бюджет по программам согласно своему мандату и представляет Генеральной Ассамблее через ее Пятый комитет свои выводы и рекомендации для окончательного утверждения бюджета по программам.
7. В бюджет по программам включаются расходы, связанные с политической деятельностью постоянного характера, мандаты на осуществление которой возобновляются на ежегодной основе, а также связанные с ней расходы на конференционное обслуживание.		
Правило 103.1		
Наброски предлагаемого бюджета по программам представляются Генеральной Ассамблее к 15 августа небюджетного года.		
Статья IV		
Среднесрочный план	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.	Статья IV
Положение 4.1		
Среднесрочный план предлагается Генеральным секретарем.	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.	Стратегические рамки
Положение 4.1		
Стратегические рамки предлагаются Генеральным секретарем, которые будут объединять в одном документе:		

Положение/правило	Примечание	Изменение
	В соответствии с пунктом 5 резолюции 59/275.	<p>а) часть первую: общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации;</p> <p>б) часть вторую: двухгодичный план по программам, охватывающий два года.</p> <p>Добавить новое Правило 104.1 и соответственно изменить нумерацию последующих пунктов.</p> <p>Правило 104.1</p> <p>Стратегические рамки базируются, в частности, на основе следующих основных критериев:</p> <p>а) долгосрочных целей, согласующихся со всеми соответствующими мандатами директивных органов во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций;</p> <p>б) итогов межправительственных конференций и встреч на высшем уровне;</p> <p>с) информации, полученной от руководителей соответствующих программ;</p> <p>д) использования согласованных на межправительственном уровне терминов и выражений.</p>
Правило 104.1	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269; изменить нумерацию.	<p>Правило 104.2</p> <p>Добавить новое Правило 104.2(a) и соответственно изменить нумерацию последующих пунктов.</p> <p>а) Генеральный секретарь готовит часть первую — общий обзор плана, отражающий долгосрочные цели Организации.</p> <p>б) В соответствии с настоящими Положениями и правилами издаются инструкции по подготовке предложений по стратегическим рамкам. Руководители департаментов и управлений (как они опреде-</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>вом правиле 101.3(c)) представляют Генеральному секретарю предложения по программам, подпадающим под сферу (сферы) их компетенции, с такой степенью детализации, в такие сроки и через такие каналы, как это может потребовать Генеральный секретарь.</p>		<p>лены в финансовом правиле 101.3(c)) представляют Генеральному секретарю предложения по программам, подпадающим под сферу (сферы) их компетенции, с такой степенью детализации, в такие сроки и через такие каналы, как это может потребовать Генеральный секретарь.</p>
<p>б) Генеральный секретарь устанавливает график, с тем чтобы гарантировать представление предлагаемого среднесрочного плана и его пересмотренных вариантов Комитету по программе и координации в соответствии с действующим в отношении документации правилом о шести неделях, а Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам — не позднее конца апреля года, предшествующего бюджетному периоду.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269 и пунктом 24 резолюции 64/243; изменить нумерацию.</p>	<p>с) Генеральный секретарь устанавливает график, с тем чтобы гарантировать представление предлагаемых стратегических рамок и их пересмотренных вариантов Комитету по программе и координации в соответствии с действующим в отношении документации правилом о шести неделях, а Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам — не позднее конца апреля.</p>
<p>Положение 4.2</p>		<p>Положение 4.2</p>
<p>Среднесрочный план служит для воплощения мандатов директивных органов в программы и подпрограммы. Его цели и стратегии вытекают из стратегических направлений и задач, определенных межправительственными органами. Он четко отражает приоритеты государств-членов, установленные в решениях, принятых функциональными и региональными межправительственными органами в сфере их компетенции и Генеральной Ассамблеей по рекомендации Комитета по программе и координации.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>Стратегические рамки служат для воплощения мандатов директивных органов в программы и подпрограммы. Их цели и стратегии вытекают из стратегических направлений и задач, определенных межправительственными органами. Они четко отражают приоритеты государств-членов, установленные в решениях, принятых функциональными и региональными межправительственными органами в сфере их компетенции и Генеральной Ассамблеей по рекомендации Комитета по программе и координации.</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
Правило 104.2	Изменение нумерации.	Правило 104.3
<p>а) Мандатами директивных органов на осуществление предлагаемых видов деятельности являются просьбы к Генеральному секретарю и даваемые ему директивные указания, содержащиеся в резолюциях или решениях соответствующих межправительственных органов. Директивные документы, предусматривающие учреждение того или иного организационного подразделения или общий мандат на осуществление деятельности в той или иной области, не упоминаются, если только они не являются единственным основанием для осуществления предлагаемых видов деятельности.</p>		
<p>б) Только межправительственные органы Организации Объединенных Наций полномочны предоставлять мандаты. Решения или выводы межправительственных органов, не являющихся органами Организации Объединенных Наций, могут стать такими мандатами в случае их утверждения тем или иным межправительственным органом Организации Объединенных Наций.</p>		
<p>с) Мандат директивного органа, утвержденный более чем за пять лет до пересмотра среднесрочного плана, если только он не предусматривает осуществление функций Организации, носящих постоянный характер, должен сопровождаться разъяснениями, обосновывающими его сохранение в качестве такового.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>с) Мандат директивного органа, утвержденный более чем за пять лет до пересмотра стратегических рамок, если только он не предусматривает осуществление функций Организации, носящих постоянный характер, должен сопровождаться разъяснениями, обосновывающими его сохранение в качестве такового.</p>
<p>d) Мандатом на осуществление новых видов деятельности, которые могут быть предложены Генеральным секретарем в контексте достижения общих целей Организации, является принятие среднесрочного плана Генеральной Ассамблеи.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>d) Мандатом на осуществление новых видов деятельности, которые могут быть предложены Генеральным секретарем в контексте достижения общих целей Организации, является принятие стратегических рамок Генеральной Ассамблеи.</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
Положение 4.3 Среднесрочный план служит основой для разработки двухгодичных бюджетов по программам в рамках периода, охватываемого планом.	В соответствии с пунктом 6(с) резолюции 58/269.	Положение 4.3 Стратегические рамки и наброски бюджета в своей совокупности служат основой для разработки предлагаемого бюджета по программам.
Положение 4.4 Среднесрочный план охватывает все виды деятельности как основного, так и вспомогательного характера, включая деятельность, подлежащую частичному или полному финансированию за счет внебюджетных ресурсов.	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.	Положение 4.4 Стратегические рамки охватывают все виды деятельности как основного, так и вспомогательного характера, включая деятельность, подлежащую частичному или полному финансированию за счет внебюджетных ресурсов.
Правило 104.3 Предложения по среднесрочному плану представляются Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.	Изменение нумерации. В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269 и пунктом 24 резолюции 64/243.	Правило 104.4 Предложения по стратегическим рамкам представляются Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации.
Положение 4.5 Среднесрочный план составляется по программам и подпрограммам. Насколько это возможно, между структурой программ и организационной структурой Секретариата обеспечивается увязка. Каждая программа содержит описательную часть с изложением мандатов, определяющих общие направления деятельности в рамках этой программы. Каждая подпрограмма содержит описательную часть, в которой должна быть отражена вся утвержденная деятельность, определены цели и указаны достижения, которые ожидается обеспечить в ходе планового периода.	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.	Положение 4.5 Стратегические рамки составляются по программам и подпрограммам. Насколько это возможно, между структурой программ и организационной структурой Секретариата обеспечивается увязка. Каждая программа содержит описательную часть с изложением мандатов, определяющих общие направления деятельности в рамках этой программы. Каждая подпрограмма содержит описательную часть, в которой должна быть отражена вся утвержденная деятельность, определены цели Организации, ожидаемые достижения Секретариата и показатели достижения результатов, а также стратегии, которые будут использованы в период осуществления плана для обеспечения достижения ожидаемых достижений и целей.

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>Правило 104.4</p> <p>а) Каждая программа плана представляется в отдельной главе и содержит подпрограммы, где это уместно.</p> <p>б) Структура подпрограмм среднесрочного плана определяет структуру подпрограмм бюджетов по программам на двухгодичный период.</p> <p>с) Структура подпрограмм, насколько это возможно, соответствует организационной структуре, как правило, на уровне отделов. Генеральная Ассамблея может изменять структуру подпрограмм бюджета по программам при утверждении бюджета по программам.</p> <p>д) В отношении основной деятельности:</p>	<p>Изменение нумерации.</p> <p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p> <p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p> <p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>Правило 104.5</p> <p>а) Каждая программа стратегических рамок представляется в отдельной главе и содержит подпрограммы, где это уместно.</p> <p>б) Структура подпрограмм стратегических рамок определяет структуру подпрограмм бюджетов по программам на двухгодичный период.</p> <p>і) каждая программа содержит вводную описательную часть с информацией о связи запланированных видов деятельности с общей стратегией, отраженной в решениях Генеральной Ассамблеи на период стратегических рамок, и обоснованием выбора целей и подпрограмм, призванных обеспечить их достижение. В рамках такого анализа должны учитываться положение в соответствующем секторе, выявленные проблемы и прогресс, достигнутый международным сообществом в деле решения этих проблем. В описательной части содержится информация об ожидаемых мерах как со стороны государств-членов, так и со стороны международных организаций, а также о связи с другими программами;</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
ii) в качестве основного элемента, являющегося предметом анализа, обзора и оценки в системе планирования и программирования Организации Объединенных Наций, выступает подпрограмма.		
Положение 4.6		
Среднесрочный план включает введение, которое должно являться одним из ключевых составных элементов процесса планирования. Введение подготавливается на основе мандатов межправительственных органов, в нем также определяются будущие задачи и:	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.	Первая часть стратегических рамок содержит общий обзор плана, который должен являться одним из ключевых составных элементов процесса планирования. Общий обзор плана подготавливается на основе мандатов межправительственных органов, в нем также определяются будущие задачи и:
а) согласованно освещаются основные направления политики Организации Объединенных Наций;		
б) указываются среднесрочные цели и стратегии и тенденции, вытекающие из мандатов, отражающих установленные межправительственными органами приоритеты, а также будущие задачи;	В соответствии с пунктом 5(a) резолюции 58/269.	б) указываются долгосрочные цели и стратегии и тенденции, вытекающие из мандатов, отражающих установленные межправительственными органами приоритеты, а также будущие задачи;
с) содержатся предложения Генерального секретаря в отношении приоритетов.		
Положение 4.7		Положение 4.7
Среднесрочный план охватывает четырехлетний период и представляется Генеральной Ассамблее за год до представления предлагаемого бюджета по программам, охватывающего первые два года планового периода.	В соответствии с пунктом 5(b) резолюции 58/269.	Стратегические рамки охватывают двухлетний период и представляются Генеральной Ассамблее за год до представления предлагаемого бюджета по программам, охватывающего тот же двухлетний период.
Положение 4.8		Положение 4.8
Программы и подпрограммы предлагаемого среднесрочного плана рассматриваются соответствующими секторальными, функциональными и региональными	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269 и пунктом 24 резолюции 64/243.	Программы и подпрограммы предлагаемых стратегических рамок рассматриваются соответствующими секторальными, функциональными и региональными

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>межправительственными органами, по возможности в ходе их очередных сессий, до их рассмотрения Комитетом по программе и координации, Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей. Комитет по программе и координации и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассматривают предлагаемый среднесрочный план в соответствии с их кругом ведения.</p>		<p>ными межправительственными органами, по возможности в ходе их очередных сессий, до их рассмотрения Комитетом по программе и координации, Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей. Комитет по программе и координации рассматривает предлагаемые стратегические рамки в соответствии с своим кругом ведения.</p>
<p>Правило 104.5</p>	<p>Изменение нумерации.</p>	<p>Правило 104.6</p>
<p>а) В соответствии с настоящими Положениями и Правилами, а также в соответствии с инструкциями Генерального секретаря и под общим руководством глав департаментов и управлений руководители программ готовят проекты соответствующих разделов среднесрочного плана.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>а) В соответствии с настоящими Положениями и Правилами, а также в соответствии с инструкциями Генерального секретаря и под общим руководством глав департаментов и управлений руководители программ готовят проекты соответствующих разделов стратегических рамок.</p>
<p>б) Руководители программ разрабатывают свои разделы плана своевременно, с тем чтобы они могли быть рассмотрены органами, о которых говорится в положениях 4.8 и 4.9.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>б) Руководители программ разрабатывают свои разделы стратегических рамок своевременно, с тем чтобы они могли быть рассмотрены органами, о которых говорится в положениях 4.8 и 4.9.</p>
<p>с) При рассмотрении этими органами предлагаемого плана Секретариат обращает их внимание на положения настоящих Положений и Правил.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>с) При рассмотрении этими органами предлагаемых стратегических рамок Секретариат обращает их внимание на положения настоящих Положений и Правил.</p>
<p>д) После завершения такого рассмотрения руководители программ направляют Управлению по планированию программ, бюджету и счетам следующие документы:</p>		
<p>і) проект плана в том виде, в котором он был представлен соответствующему органу;</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>і) проект стратегических рамок в том виде, в котором он был представлен соответствующему органу;</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>ii) ту часть доклада этого органа, которая охватывает рассмотрение им проекта плана и его рекомендации о внесении изменений;</p> <p>iii) пересмотренный проект плана, при необходимости отражающий эти рекомендации.</p>		<p>ii) ту часть доклада этого органа, которая охватывает рассмотрение им проекта стратегических рамок и его рекомендации о внесении изменений;</p> <p>iii) пересмотренный проект стратегических рамок, при необходимости отражающий эти рекомендации.</p>
<p>е) После получения вышеупомянутых документов описательная часть программ и подпрограмм корректируется для учета необходимых изменений в целях обеспечения последовательности, повышения степени скоординированности и избежания дублирования. Надзор за разработкой предлагаемого среднесрочного плана осуществляется Руководящим комитетом по реформе и управлению.</p>	<p>В соответствии с документом ST/SGB/2005/16 и пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>е) После получения вышеупомянутых документов описательная часть программ и подпрограмм корректируется для учета необходимых изменений в целях обеспечения последовательности, повышения степени скоординированности и избежания дублирования. Надзор за разработкой предлагаемых стратегических рамок осуществляется Руководящим комитетом по реформе и управлению.</p>
<p>f) Затем предлагаемый план публикуется в виде отдельных брошюр в качестве документа Генеральной Ассамблеи. Комитету по программе и координации, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее представляется только предлагаемый план Генерального секретаря.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>f) Затем предлагаемые стратегические рамки публикуются в виде отдельных брошюр в качестве документа Генеральной Ассамблеи и представляются Комитету по программе и координации, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее.</p>
<p>g) Утвержденный Генеральной Ассамблеей план издается в виде единого документа.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>g) Утвержденные Генеральной Ассамблеей стратегические рамки издаются в виде единого документа.</p>
<p>Положение 4.9</p> <p>Участие секторальных, функциональных и региональных органов в разработке среднесрочного плана достигается путем проведения соответствующей подготовки. С этой целью Генеральный секретарь вносит предложения по координации расписаний их заседаний. Деятельность в рамках среднесрочного плана координируется с</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>Положение 4.9</p> <p>Участие секторальных, функциональных и региональных органов в разработке стратегических рамок достигается путем проведения соответствующей подготовки. С этой целью Генеральный секретарь вносит предложения по координации расписаний их заседаний. Деятельность в контексте стратегиче-</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
соответствующими специализированными учреждениями в ходе предварительных консультаций.		ских рамок координируется с соответствующими специализированными учреждениями в ходе предварительных консультаций.
Правило 104.6	Изменение нумерации.	Правило 104.7
Генеральный секретарь принимает надлежащие меры по представлению предложений секторальным, функциональным и региональным органам, с тем чтобы они имели возможность рассмотреть соответствующие части среднесрочного плана или изменения к нему, в целях содействия их рассмотрению Комитетом по программе и координации и Генеральной Ассамблеей.	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.	Генеральный секретарь принимает надлежащие меры по представлению предложений секторальным, функциональным и региональным органам, с тем чтобы они имели возможность рассмотреть соответствующие части стратегических рамок или изменения к нему, в целях содействия их рассмотрению Комитетом по программе и координации и Генеральной Ассамблеей.
Положение 4.10		Положение 4.10
Генеральная Ассамблея рассматривает предлагаемый среднесрочный план с учетом замечаний и рекомендаций Экономического и Социального Совета, Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Ассамблея выносит решение относительно утверждения, сокращения, изменения формулировки или отклонения каждой из подпрограмм, предлагаемых в плане.	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269 и пунктом 24 резолюции 64/243.	Генеральная Ассамблея рассматривает предлагаемые стратегические рамки с учетом замечаний и рекомендаций Экономического и Социального Совета, Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Ассамблея выносит решение относительно утверждения, сокращения, изменения формулировки или отклонения каждой из подпрограмм, предлагаемых в стратегических рамках.
Положение 4.11		Положение 4.11
После утверждения Генеральной Ассамблеей среднесрочный план становится главным стратегическим директивным документом Организации Объединенных Наций, в котором:	В соответствии с пунктами 5 и 7 резолюции 58/269.	После утверждения Генеральной Ассамблеей стратегические рамки становятся главным стратегическим директивным документом Организации Объединенных Наций и служат основой для планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки. Стратегические рамки объединяют в одном документе:

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>а) излагаются среднесрочные цели, которые должны быть достигнуты за плановый период;</p> <p>б) описывается применяемая для этого стратегия и используемые практические средства.</p>		<p>а) часть первую: общий обзор плана, отражающего долгосрочные цели Организации; и</p> <p>б) часть вторую: двухгодичный план по программам, охватывающий два года.</p>
<p>Правило 104.7</p> <p>В подпрограммах предлагаемого среднесрочного плана:</p> <p>а) цели деятельности Секретариата максимально конкретны и ограничены по срокам; достижение этих целей должно поддаваться проверке либо непосредственно, либо на основе оценок. Во всех случаях, когда это возможно, должны приводиться показатели достижения;</p> <p>б) при невозможности достижения Секретариатом какой-либо цели к концу планового периода в дополнение к этой долгосрочной цели определяется более конкретная(ые) цель(и), которую(ых) следует достичь в плановом периоде;</p> <p>с) стратегия осуществления подпрограмм включает в себя описание направлений действий, видов подлежащей осуществлению деятельности (исследования, техническая помощь, содействие переговорам и т.п.) и программных рамок для подготовки бюджета, которые, как можно ожидать, приведут к достижению поставленных целей;</p>	<p>Изменение нумерации.</p> <p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>Правило 104.8</p> <p>В подпрограммах предлагаемых стратегических рамок:</p> <p>а) цели деятельности Секретариата максимально конкретны и ограничены по срокам. Достижение этих целей и ожидаемых результатов должно поддаваться проверке либо непосредственно, либо на основе оценок. Во всех случаях, когда это возможно, должны приводиться показатели достижения результатов;</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>d) эта стратегия содержит краткое описание положения, которое ожидается к началу планового периода, и подхода, который будет использоваться в ходе планового периода для достижения цели;</p> <p>e) цели и стратегия охватывают все виды деятельности, предлагаемые в рамках конкретной подпрограммы.</p>		
<p>Положение 4.12</p> <p>Секторальные, функциональные и региональные органы, занимающиеся разработкой программ, воздерживаются от осуществления новых видов деятельности, не предусмотренных в среднесрочном плане, если не возникает непредвиденной настоятельной необходимости, что определяется Генеральной Ассамблеей.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>Положение 4.12</p> <p>Секторальные, функциональные и региональные органы, занимающиеся разработкой программ, воздерживаются от осуществления новых видов деятельности, не предусмотренных в стратегических рамках, если не возникает непредвиденной настоятельной необходимости, что определяется Генеральной Ассамблеей.</p>
<p>Положение 4.13</p> <p>Среднесрочный план пересматривается при необходимости каждые два года для включения в программы требующихся изменений; изменения к плану рассматриваются Генеральной Ассамблеей за год до представления предлагаемого бюджета по программам, предусматривающего реализацию вносимых изменений. Предлагаемые изменения являются настолько подробными, насколько это необходимо для включения тех последствий, которые могут иметь для программ резолюции и решения, принятые межправительственными органами и международными конференциями после утверждения плана.</p>	<p>В соответствии с пунктом 13 резолюции 58/269.</p>	<p>Положение 4.13</p> <p>Комитет по программе и координации при выполнении его программных функций в рамках процесса планирования и составления бюджета проводит обзор программных аспектов новых и/или пересмотренных мандатов, утвержденных Генеральной Ассамблеей после утверждения двухгодичного плана по программам, а также любых различий между двухгодичным планом по программам и программными аспектами предлагаемого бюджета по программам.</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
Правило 104.8	Изменение нумерации.	Правило 104.9
а) Внесение в среднесрочный план изменений требуется, в частности:	В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269; изменение нумерации.	Внесение в стратегические рамки изменений требуется, в частности:
i) когда мандаты, полученные от межправительственных органов после утверждения плана, требуют включения новых или в значительной степени измененных программ и подпрограмм или внесения любых других изменений, которые должны быть надлежащим образом указаны;	Изменение нумерации.	а) когда мандаты, полученные от межправительственных органов после утверждения стратегических рамок, требуют включения новых или в значительной степени измененных программ и подпрограмм или внесения любых других изменений, которые должны быть надлежащим образом указаны;
ii) когда, по мнению Генерального секретаря, мандаты на осуществление программ устарели;	Изменение нумерации.	б) когда, по мнению Генерального секретаря, мандаты на осуществление программ устарели;
iii) когда Генеральный секретарь считает необходимым предложить новые виды деятельности на уровне подпрограмм, не охваченные существующими мандатами, полученными от директивных органов.	Изменение нумерации.	с) когда Генеральный секретарь считает необходимым предложить новые виды деятельности на уровне подпрограмм, не охваченные существующими мандатами, полученными от директивных органов.
б) Существенными изменениями считаются такие изменения, в которых предлагается изменить цель (цели) или стратегию программы или подпрограммы.	Оговаривается в Положении 4.13.	Исключить подпункт (b).
Положение 4.14		Положение 4.14
Установление приоритетности как основных программ, так и общего обслуживания является составной частью общего процесса планирования и управления и не наносит ущерба действующим соглашениям и процедурам или особому характеру деятельности по обслуживанию. Такая приоритетность определяется важностью конкретной цели для государств-членов, способностью Организации достичь ее и реальной результативностью и полезностью результатов.	Редакционная правка — «общее обслуживание» заменено на «общее вспомогательное обслуживание».	Установление приоритетности как основных программ, так и общего вспомогательного обслуживания является составной частью общего процесса планирования и управления и не наносит ущерба действующим соглашениям и процедурам или особому характеру деятельности по обслуживанию. Такая приоритетность определяется важностью конкретной цели для государств-членов, способностью Организации достичь ее и реальной результативностью и полезностью результатов.

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>Положение 4.15</p> <p>Специализированные межправительственные и экспертные органы при рассмотрении соответствующих программ среднесрочного плана, входящих в сферу их компетенции, воздерживаются от установления приоритетов, которые не согласуются с общими приоритетами, установленными в среднесрочном плане.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>Положение 4.15</p> <p>Специализированные межправительственные и экспертные органы при рассмотрении соответствующих программ среднесрочного плана, входящих в сферу их компетенции, воздерживаются от установления приоритетов, которые не согласуются с общими приоритетами, установленными в стратегических рамках.</p>
<p>Положение 4.16</p> <p>Приоритетность, определенная Генеральной Ассамблеей и установленная в среднесрочном плане, определяет распределение бюджетных и внебюджетных ресурсов в очередных бюджетах по программам. После утверждения Генеральной Ассамблеей среднесрочного плана Генеральный секретарь доводит принятые решения о приоритетности до сведения государств-членов и правлений добровольных фондов.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269; редакционная правка</p>	<p>Положение 4.16</p> <p>Приоритетность, определенная Генеральной Ассамблеей и установленная в среднесрочном плане, определяет распределение бюджетных и внебюджетных ресурсов в очередных бюджетах по программам. После утверждения Генеральной Ассамблеей стратегических рамок Генеральный секретарь доводит принятые решения о приоритетности до сведения государств-членов и правлений добровольных фондов.</p>
<p>Правило 104.9</p> <p>Предлагаемые Генеральным секретарем ассигнования ресурсов в очередных бюджетах по программам производятся в соответствии с положениями 3.2 и 5.1–5.9.</p>	<p>Изменение нумерации.</p>	<p>Правило 104.10</p>
<p>Статья V</p> <p>Программные аспекты бюджета</p> <p>Положение 5.1</p>	<p>В соответствии с пунктами 6(b) и (c) резолюции 58/269.</p>	<p>Положение 5.1</p> <p>Наброски бюджета должны представляться и рассматриваться на предмет их утверждения после рассмотрения и утверждения стратегических рамок. После их утверждения наброски бюджета и стратегические рамки будут вместе служить основой для подготовки предлагаемого бюджета по программам.</p>

Правило 105.1

В соответствии с правилом 104.4(b) структура бюджета по программам с разбивкой на подпрограммы идентична структуре среднесрочного плана, за исключением тех случаев, когда изменения в структуру подпрограмм были внесены последующим мандатом того или иного директивного органа. Финансовая информация, приводимая в предлагаемом бюджете по программам, увязывается со среднесрочным планом на уровне программ и подпрограмм. На уровне подпрограмм представляется смета необходимых ресурсов в процентах от объема ресурсов по программе.

Положение 5.2

Содержащиеся в бюджете предложения по программам направлены на достижение целей, определенных в среднесрочном плане. Предложения по программам, которые не вытекают из целей плана, представляются только на основе решений директивных органов, принятых после утверждения плана или его последнего пересмотренного варианта.

Правило 105.2

Никакие виды деятельности или мероприятия не включаются в предлагаемый бюджет по программам, если они явно не направлены на осуществление стратегии среднесрочного плана и не способствуют достижению целей плана или не предусмотрены решениями директивных органов, принятыми после утверждения плана

В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269; изменение нумерации.

В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.

В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.

Для облегчения такой увязки бюджет по программам содержит финансовую информацию на уровне программ и подпрограмм.

Правило 105.1

В соответствии с правилом 104.5(b) структура бюджета по программам с разбивкой на подпрограммы идентична структуре стратегических рамок, за исключением тех случаев, когда изменения в структуру подпрограмм были внесены последующим мандатом того или иного директивного органа. Финансовая информация, приводимая в предлагаемом бюджете по программам, увязывается со стратегическими рамками на уровне программ и подпрограмм. На уровне подпрограмм представляется смета необходимых ресурсов в процентах от объема ресурсов по программе.

Положение 5.2

Содержащиеся в бюджете предложения по программам направлены на достижение целей, определенных в стратегических рамках. Предложения по программам, которые не вытекают из целей, представляются только на основе решений директивных органов, принятых после утверждения плана или его последнего пересмотренного варианта.

Правило 105.2

Никакие виды деятельности или мероприятия не включаются в предлагаемый бюджет по программам, если они явно не направлены на осуществление стратегии стратегических рамок и не способствуют достижению целей стратегических рамок или не предусмотрены решениями директивных орга-

Положение/правило	Примечание	Изменение
или его последнего пересмотренного варианта.		нов, принятыми после утверждения или их последнего пересмотренного варианта стратегических рамок.
Положение 5.3		Положение 5.3
В предлагаемом бюджете по программам испрашиваемые ресурсы обосновываются потребностями осуществления мероприятий.		В предлагаемом бюджете по программам испрашиваемые ресурсы обосновываются потребностями осуществления мероприятий в поддержку достижения ожидаемых результатов.
Правило 105.3		
В отношении всех видов деятельности проекты бюджета по программам, направляемые Генеральному секретарю, должны включать — с надлежащей степенью детализации — данные о необходимых ресурсах, таких как средства для финансирования должностей, покрытия путевых расходов, оплаты услуг консультантов и по другим соответствующим статьям расходов. Эти данные используются во внутренних процессах составления бюджета в качестве основы для предложений по бюджету по программам. Описательная часть программ, в которой описывается деятельность по обслуживанию, включает в себя, когда это возможно, количественные показатели, характеризующие объем предоставляемых услуг и отражающие любые ожидаемые изменения в производительности в течение двухгодичного периода.		
Положение 5.4		
Предлагаемый бюджет по программам делится на части, разделы и программы. В описательных частях программы указываются подпрограммы, мероприятия, цели и ожидаемые в двухгодичном периоде достижения. Предлагаемому бюджету по программам предшествует заявление с разъяснением основ-		

ных изменений в содержании программ и в объеме выделенных ресурсов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Предлагаемый бюджет по программам сопровождается такими информацией, приложениями и пояснительными справками, которые могут быть запрошены Генеральной Ассамблеей или от ее имени, и такими дополнительными приложениями или справками, которые Генеральный секретарь может счесть необходимыми и полезными.

Правило 105.4

а) Описательные части программ по всем видам деятельности отвечают следующим требованиям:

i) все итоговые мероприятия, включенные в предлагаемый бюджет по программам, должны явно способствовать достижению цели той или иной подпрограммы, определенной в среднесрочном плане;

ii) описание мероприятий должно составляться по следующим стандартным категориям итоговых мероприятий:

- a. обслуживание межправительственных и экспертных органов, включая подготовку докладов для них;
- b. прочая основная деятельность;
- c. международное сотрудничество и межучрежденческая координация и взаимодействие;
- d. конференционное обслуживание;
- e. техническое сотрудничество;

В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.

i) все итоговые мероприятия, включенные в предлагаемый бюджет по программам, должны явно способствовать достижению цели той или иной подпрограммы, определенной в стратегических рамках;

Положение/правило	Примечание	Изменение
-------------------	------------	-----------

f. административное вспомогательное обслуживание;

iii) ожидаемые достижения указываются для каждой подпрограммы с перечислением ожидаемых изменений или выгод для пользователей или бенефициаров за счет осуществления итоговых мероприятий. Ожидаемые достижения соответствуют целям, установленным в программах и подпрограммах, и приводят к их реализации. Ожидаемые достижения формулируются таким образом, чтобы облегчить последующее вынесение заключения о том, оправдались ли ожидания. Ожидаемые достижения должны быть объективными и выполнимыми и соответствовать характеру каждой подпрограммы и осуществляемой по ней деятельности.

b) В описательной части программ деятельности по обслуживанию указываются характер и объем подлежащих оказанию услуг. Там, где это возможно, устанавливаются стандартные категории услуг.

Положение 5.5

Все виды деятельности, на которые в бюджете по программам испрашиваются ресурсы, предусматриваются в программах.

Правило 105.5

Все виды деятельности, независимо от того, финансируются они из регулярного бюджета или из внебюджетных источников, должны отражаться в программах таким образом, чтобы:

a) требования к описанию мероприятий, изложенные в правиле 105.4, применялись независимо от вида используемых для их осуществления ресурсов;

Положение/правило	Примечание	Изменение
-------------------	------------	-----------

b) информация финансового характера, предусмотренная правилом 105.3, предоставлялась в контексте бюджета по той и другой категориям средств.

Положение 5.6

В рамках предлагаемого бюджета по программам Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее — вместе с обоснованием — перечень включенных в бюджет за предыдущий период мероприятий, осуществление которых, по его мнению, может быть прекращено и которые поэтому не были включены в предлагаемый бюджет по программам.

Правило 105.6

В своих бюджетных предложениях руководители департаментов и управлений представляют Генеральному секретарю перечень предусмотренных в принятых решениях или утвержденных в предшествующем бюджетном периоде мероприятий и видов деятельности, которые не были включены в предлагаемый бюджет по программам, поскольку они считаются устаревшими, имеющими ограниченную полезность или нерезультативными, и поэтому Генеральной Ассамблее можно предложить принять решение об их прекращении. Выявление таких мероприятий производится на основе применения, в частности, следующих критериев:

a) мероприятия и виды деятельности, вытекающие из мандатов по меньшей мере пятилетней давности, если соответствующий межправительственный орган не подтвердит сохраняющуюся действительность такого мандата;

Положение/правило	Примечание	Изменение
b) мероприятия и виды деятельности, юридические основания которых были заменены новыми мандатами;		
c) мероприятия и виды деятельности, включенные в бюджет на предшествующий двухгодичный период в качестве новых, но не реализованные в том периоде; чтобы включить такие мероприятия в бюджет, необходимо представить соответствующее обоснование;		
d) мероприятия и виды деятельности, которые в ходе углубленной оценки той или иной программы Комитетом по программе и координации или обзора этой программы соответствующим функциональным или региональным межправительственным органом были сочтены устаревшими, имеющими ограниченную полезность или нерезультативными.		

Положение 5.7

Генеральный секретарь представляет Комитету по программе и координации и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам сигнальные экземпляры предлагаемого бюджета по программам к концу апреля предшествующего бюджетному периоду года.

Правило 105.7

a) Руководители департаментов и управлений представляют предложения по программам и соответствующие бюджетные сметы в такое время и с такой степенью детализации, как это может потребовать Генеральный секретарь, а также в соответствии с настоящими Положениями и Правилами.

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>b) Представленные материалы рассматриваются Руководящим комитетом по реформе и управлению. В свете обсуждений в Руководящем комитете Генеральный секретарь принимает решение о содержании программ и выделении средств в бюджете, подлежащем представлению Генеральной Ассамблее.</p>	<p>В соответствии с документом ST/SGB/2005/16.</p>	<p>b) В свете обсуждений в Руководящем комитете Генеральный секретарь принимает решение о содержании программ и выделении средств в бюджете, подлежащем представлению Генеральной Ассамблее.</p>
<p>c) Программы работы, представляемые руководителями программ специализированным межправительственным органам, должны содержать описания видов деятельности и мероприятий, идентичные содержащимся в программной части предлагаемого бюджета по программам. Это не исключает включения дополнительной информации и более подробных данных, если того требуют специализированные межправительственные органы.</p>		
<p>Положение 5.8</p>		
<p>Комитет по программе и координации подготавливает доклад о предлагаемом бюджете по программам, содержащий его рекомендации по программам и его общий анализ связанных с этим предложений относительно ресурсов. Он получает заявление Генерального секретаря о последствиях рекомендаций Комитета для бюджета по программам. Доклад Комитета по программе и координации направляется одновременно Экономическому и Социальному Совету и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам. Консультативный комитет получает доклад Комитета по программе и координации и изучает заявление Генерального секретаря. Доклады Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по каждому разделу предлагаемого бюджета по программам</p>	<p>В соответствии с резолюцией 58/269.</p>	<p>Исключить положение 5.8 и изменить нумерацию последующих положение в статье V.</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
рассматриваются Генеральной Ассамблеей одновременно.		
Положение 5.9	Изменение нумерации.	Положение 5.8
<p>Никакие советы, комиссии или другие компетентные органы не могут принимать решений, либо предусматривающих изменение в бюджете по программам, утвержденном Генеральной Ассамблеей, либо могущих иметь последствия с точки зрения дополнительных расходов, если только они не получили и приняли во внимание доклад Генерального секретаря о последствиях соответствующего предложения для бюджета по программам.</p>		
Статья VI		
Контроль выполнения программ		
Положение 6.1		Положение 6.1
<p>Генеральный секретарь осуществляет контроль за достижениями, оцениваемыми на основе осуществления мероприятий, предусмотренных в утвержденном бюджете по программам, действуя через то или иное центральное подразделение в Секретариате. По завершении двухгодичного бюджетного периода Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации доклад об исполнении программ в течение этого периода.</p>	<p>Поскольку Генеральная Ассамблея в своей резолюции 55/231 утвердила переход на ориентированное на результаты бюджетирование в Секретариате, то сегодня достижения контролируются не только на основе оценки осуществления мероприятий, но и с учетом соответствующих показателей достижения результатов.</p>	<p>Генеральный секретарь осуществляет контроль за достижениями рамках подпрограммы, оцениваемыми на основе соответствующих показателей достижения результатов и осуществления мероприятий, предусмотренных в утвержденном бюджете по программам, действуя через Департамент по вопросам управления. По завершении двухгодичного бюджетного периода Генеральный секретарь представляет Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации доклад об исполнении программ в течение этого периода.</p>
Правило 106.1		Правило 106.1
<p>а) Группа централизованного контроля и инспекции, действуя в консультации с Управлением по планированию программ, бюджету и счетам:</p>	<p>Группы централизованного контроля и инспекции больше не существует. В соответствии с резолюцией 61/245 Генеральной Ассамблеи функции Группы были сначала переда-</p>	<p>Департамент по вопросам управления:</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>i) контролирует изменения, внесенные в ходе двухгодичного периода в программу работы в бюджете по программам, утвержденном Генеральной Ассамблеей;</p>	<p>ны Управлению служб внутреннего надзора, а затем — Департаменту по вопросам управления. Поэтому сегодня ответственность за выполнение этих функций несет Департамент по вопросам управления.</p>	
<p>ii) в конце двухгодичного периода выносит заключение в отношении фактической степени реализации ожидаемых достижений, оцениваемой на основе осуществления итоговых мероприятий, в сопоставлении с запланированными результатами, указанными в описательных частях программ утвержденного бюджета, и представляет доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации. Таким контролем и докладами о результатах охватываются все виды деятельности, предусмотренные в бюджете по программам.</p>	<p>Включение оговорки «по возможности» соответствует правилу 106.1(e), и в данном случае это сделано для ясности. Объяснение включения оговорки «оцениваемой на основе показателей» содержится в примечании к положению 6.1 выше.</p>	<p>ii) в конце двухгодичного периода сообщает, по возможности, о фактической степени реализации в рамках подпрограммы ожидаемых достижений, оцениваемой на основе показателей и осуществления итоговых мероприятий, в сопоставлении с запланированными результатами, указанными в описательных частях программ утвержденного бюджета, и представляет доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее через Комитет по программе и координации. Таким контролем и докладами о результатах охватываются все виды деятельности, предусмотренные в бюджете по программам.</p>
<p>b) Устанавливается следующий порядок подготовки отчетности об исполнении программ:</p>		
<p>i) руководители департаментов и управлений представляют двухгодичные доклады об исполнении программ по своим департаментам в такие сроки и с такой степенью детализации, как это может быть предписано Генеральным секретарем;</p>		

Положение/правило	Примечание	Изменение
ii) Группа централизованного контроля и инспекции отвечает за определение фактической степени осуществления программ и подготовку соответствующего доклада Генеральной Ассамблее.	Группы централизованного контроля и инспекции больше не существует. В соответствии с резолюцией 61/245 Генеральной Ассамблеи функции Группы были сначала переданы Управлению служб внутреннего надзора, а затем — Департаменту по вопросам управления. Поэтому сегодня ответственность за выполнение этих функций несет Департамент по вопросам управления.	ii) Департамент по вопросам управления отвечает за представление информации о ходе осуществления программ и подготовку соответствующего доклада для Генеральной Ассамблеи.
с) Отдел ревизии и консультирования по вопросам управления проводит специальные детальные проверки осуществления мероприятий.	Отдела ревизии и консультирования по вопросам управления больше не существует. Функции Отдела Генеральная Ассамблея передала Управлению служб внутреннего надзора (см. резолюцию 48/218 В). Все специальные внутренние ревизии сегодня проводятся Отделом.	с) Управление служб внутреннего надзора проводит специальные детальные проверки осуществления программ и мероприятий.
d) В докладах об исполнении программ итоговые мероприятия перечисляются по следующим категориям:		
i) завершено как запланировано; ii) перенесено на следующий двухгодичный период, независимо от того, было начато или нет; iii) завершено, но со значительными изменениями; iv) прекращено как устаревшее, имеющее ограниченную полезность или нерезультативное; v) дополнительное мероприятие, предусмотренное решением того или иного директивного органа, принятым после утверждения бюджета по программам; vi) дополнительное мероприятие, начатое по инициативе руководителя программы.		

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>В докладах об исполнении программ по каждой программе на основе вышеперечисленных категорий определяется степень ее осуществления. В таких докладах указываются причины низких показателей осуществления программ, а также, по просьбе государств-членов, любых других отклонений от запланированных результатов</p>		
<p>е) В докладе об исполнении программ приводится, по возможности по отдельным подпрограммам, заключение в отношении фактических результатов в сопоставлении с целями и ожидаемыми достижениями, предусмотренное в правиле 106.1(a)(ii).</p>		
<p>Положение 6.2</p>		
<p>Никакая подпрограмма не может быть переформулирована целиком, и никакая новая программа не может быть включена в бюджет по программам без предварительного утверждения тем или иным межправительственным органом и Генеральной Ассамблеей. Генеральный секретарь может вносить предложения на этот счет на рассмотрение соответствующего межправительственного органа, если он или она считает, что это оправдано обстоятельствами.</p>		
<p>Правило 106.2</p>		
<p>Контроль за реализацией программ осуществляется в соответствии со следующими процедурами:</p>		
<p>а) руководители департаментов или управлений устанавливают внутренние процедуры контроля за осуществлением программ в соответствии с руководящими принципами, разработанными Группой централизованного контроля и инспекции;</p>	<p>Группы централизованного контроля и инспекции больше не существует. В соответствии с резолюцией 61/245 Генеральной Ассамблеи функции Группы были сначала переданы Управлению служб внутреннего надзора, а затем — Департаменту по вопросам</p>	<p>а) руководители департаментов или управлений устанавливают внутренние процедуры контроля за осуществлением программ в соответствии с руководящими принципами, разработанными Департаментом по вопросам управления;</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>b) в рамках любой подпрограммы руководители департаментов или управлений вправе по своему усмотрению с полным обоснованием вносить изменения в утвержденный бюджет по программам путем переформулирования итоговых мероприятий, перенесения осуществления мероприятий на следующий двухгодичный период или прекращения осуществления мероприятий, при условии, что такие изменения соответствуют целям и стратегии подпрограммы, изложенным в среднесрочном плане. О таких предлагаемых изменениях сообщается через Группу централизованного контроля инспекции;</p>	<p>управления.</p> <p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>b) в рамках любой подпрограммы руководители департаментов или управлений вправе по своему усмотрению с полным обоснованием вносить изменения в утвержденный бюджет по программам путем переформулирования итоговых мероприятий, перенесения осуществления мероприятий на следующий двухгодичный период или прекращения осуществления мероприятий, при условии, что такие изменения соответствуют целям и стратегии подпрограммы, изложенным в стратегических рамках. О таких предлагаемых изменениях сообщается через Департамент по вопросам управления;</p>
<p>c) с учетом процедур, определенных в пунктах (a) и (b) выше, изменения в программе работы, санкционированные тем или иным компетентным межправительственным органом, если они могут быть осуществлены в рамках имеющихся ресурсов, могут производиться соответствующим департаментом или управлением;</p>		
<p>d) изменения в программе работы, требующие чистых дополнительных ресурсов, не могут производиться до их утверждения Генеральной Ассамблеей.</p>		

Положение 6.3

Генеральный секретарь направляет доклад об исполнении программ за двухгодичный период всем государствам-членам к концу первого квартала после завершения двухгодичного бюджетного периода.

Статья VI**Оценка****Положение 7.1**

Целью оценки является:

а) определение на как можно более систематической и объективной основе актуальности, эффективности и результативности деятельности Организации и отдачи от нее в сопоставлении с ее целями;

б) предоставление Секретариату и государствам-членам возможности для проведения систематических обзоров в целях повышения результативности основных программ Организации путем изменения их содержания и, если это необходимо, пересмотра их целей.

Правило 107.1

а) Цели программы или подпрограммы являются основой для оценки ее актуальности и результативности и отдачи от нее. В качестве одного из необходимых компонентов оценки программы проводится анализ актуальности, качества и полезности отдельных мероприятий и их результативности с точки зрения достижения ограниченных по времени целей в рамках подпрограмм.

Объем запланированной в рамках программы работы может быть слишком большим, чтобы можно было провести объективную оценку, то есть в большом количестве отдельные мероприятия не имеют значения в качестве единиц учета для оценочного анализа. При оценке факторов, влияющих на достижение целей, необходимо определить наиболее актуальные подборки мероприятий и их возможные последствия для оценки. Вместо оценки каждого отдельного мероприятия было бы более уместно проводить обязательную оценку вклада той или иной подборки мероприятий в достижение желаемых результатов.

Правило 107.1

а) Цели программы или подпрограммы являются основой для оценки ее актуальности и результативности и отдачи от нее. В качестве одного из необходимых компонентов оценки программы проводится анализ актуальности, качества и полезности соответствующей подборки мероприятий и их результативности с точки зрения обеспечения достижения ограниченных по времени целей в рамках подпрограмм.

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>б) В процессе оценки для анализа отдачи от программы с точки зрения достижения целей используются базовые данные и показатели достижения. Предпринимается попытка выявить и проанализировать факторы, влияющие на результативность и отдачу.</p>		
<p>с) Результаты оценки сообщаются государствам-членам через межправительственные органы, а также руководителям департаментов и управлений в целях облегчения пересмотра существующих мандатов, политики, стратегий и целей и основного содержания программ, а также определения их полезности для пользователей.</p>		
<p>Положение 7.2</p>		<p>Положение 7.2</p>
<p>Все запланированные виды деятельности оцениваются в установленные сроки. Программа оценки, а также график проведения межправительственного обзора оценочных исследований предлагаются Генеральным секретарем и утверждаются Генеральной Ассамблеей одновременно с предлагаемым среднесрочным планом.</p>	<p>На определенном этапе проводится оценка всех программных мероприятий, однако соответствующее решение должно приниматься на основе анализа рисков, чтобы определить время и приоритетность мероприятий в области оценки. Требование о том, что оценка всех программ должна проводиться в установленные сроки, необходимо пересмотреть.</p>	<p>По всем запланированным видам деятельности проводится самооценка и независимая оценка. Периодичность и частотность оценки определяются руководителем программы исходя либо из потребностей программы или оценки рисков для самооценки, либо из оценки рисков для независимой оценки, подготовленной Управлением служб внутреннего надзора. Программа независимой оценки, а также график проведения межправительственного обзора оценочных исследований предлагаются Генеральным секретарем и утверждаются Генеральной Ассамблеей одновременно с предлагаемым бюджетом по программам.</p>
<p>Правило 107.2</p>		<p>Правило 107.2</p>
<p>а) Все программы оцениваются на регулярной, периодической основе. На уровне программ и подпрограмм планы оценки увязываются со среднесрочным планом и согласуются с циклом бюджета по программам.</p>	<p>Этот набор положений и правил необходимо пересмотреть, чтобы провести различие между двумя отдельными циклами оценки: независимой оценкой, проводимой УСВН и</p>	<p>а) Все программы оцениваются на регулярной, периодической основе исходя из потребностей программ или анализа рисков. На уровне программ и подпрограмм планы независимой оценки согла-</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>b) Система оценки предусматривает периодическую самооценку деятельности, направленной на достижение ограниченных по времени целей, и деятельности по осуществлению функций постоянного характера. Руководители программ во взаимодействии со своим персоналом проводят самооценку всех подпрограмм, за которые они отвечают. В частности:</p>	<p>другими компетентными надзорными органами, и самооценкой, проводимой руководителями программ.</p>	<p>суются с предлагаемым бюджетом по программам.</p>
<p>i) сроки проведения, сфера охвата и другие характеристики исследований по самооценке зависят от характера и особенностей запланированной деятельности и других связанных с ней факторов;</p>	<p>Самооценки проводятся на регулярной основе и согласуются с циклом отчетности об исполнении бюджета и программ.</p>	
<p>ii) методологическую поддержку в связи с подготовкой докладов о самооценке оказывает Группа централизованной оценки;</p>	<p>В контексте независимой оценки УСВН предлагает программу и график проведения межправительственного обзора оценочных исследований, согласованных с циклом отчетности об исполнении бюджета и программ. В соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи УСВН имеет двойной порядок подчинения — Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее. В отношении программы оценки общая практика состоит в том, что УСВН представляет свои предложения непосредственно Комитету по программе и координации и Ассамблее.</p>	<p>Исключить пункт (b)(ii) и изменить нумерацию последующих пунктов.</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>iii) планы оценки, которые требуются для каждой новой и текущей подпрограммы, подготавливаются руководителями программ и содержат информацию о следующих элементах: определении цели оценки и предполагаемом применении результатов оценки; подлежащей использованию методологии оценки; характеристиках оценки (таких, как сфера охвата и охватываемый период); критериях изменений (таких, как подлежащие использованию показатели характера прогресса и отдачи); средствах сбора информации; административных механизмах; а также о потребностях в ресурсах.</p>		<p>ii) планы самооценки, которые требуются для каждой новой и текущей подпрограммы, подготавливаются руководителями программ и содержат информацию о следующих элементах: определении цели оценки и предполагаемом применении результатов оценки; подлежащей использованию методологии оценки; характеристиках оценки (таких, как сфера охвата и охватываемый период); критериях изменений (таких, как подлежащие использованию показатели характера прогресса и отдачи); средствах сбора информации; административных механизмах; а также о потребностях в ресурсах.</p>
<p>с) В дополнение к самооценке система оценки предусматривает внутреннюю или внешнюю специальную углубленную оценку отдельных программных областей или тем, проводимую по просьбе межправительственных органов или по инициативе Секретариата. При определении необходимости проведения углубленной оценки учитываются результаты самооценки. В частности:</p>		<p>с) В дополнение к самооценке система оценки предусматривает независимую оценку отдельных программных областей или тем, проводимую независимыми подразделениями по оценке по просьбе межправительственных органов или по инициативе Секретариата. При определении необходимости проведения независимой оценки учитываются результаты самооценки. В частности:</p>
<p>i) предложения по оценке, представляемые Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на утверждение, включают перечень программ или частей программ, подлежащих охвату на регулярной, периодической основе углубленными оценками, и график с указанием годов, в которые подлежат представлению соответствующие доклады;</p>		<p>i) предложения по независимой оценке, представляемые Управлением служб внутреннего надзора Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблеи на утверждение, включают перечень программ или частей программ, подлежащих охвату на регулярной, периодической основе исходя из анализа рисков, и график с указанием годов, в которые подлежат представлению соответствующие доклады;</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>ii) доклады об углубленной оценке, подлежащие представлению на рассмотрение Комитета по программе и координации или межправительственных или экспертных органов, непосредственно курирующих каждую программу, подготавливаются Группой централизованной оценки в сотрудничестве с соответствующими руководителями программ и, при необходимости, компетентными экспертами в затрагиваемых областях. Содействие в подготовке таких докладов может также оказывать Объединенная инспекционная группа;</p> <p>iii) ежегодно в рамках углубленной оценки проводится не менее одного исследования. Подготовка такого исследования завершается, как правило, в течение двух лет.</p>	<p>Оговорка о проведении в рамках углубленной оценки не менее одного исследования каждый год больше не является актуальной и не имеет смысла.</p>	<p>ii) доклады о независимой оценке, подлежащие представлению на рассмотрение Комитета по программе и координации или межправительственных или экспертных органов, непосредственно курирующих каждую программу, подготавливаются Управлением служб внутреннего надзора в сотрудничестве с соответствующими руководителями программ и, при необходимости, компетентными экспертами в затрагиваемых областях. Содействие в подготовке таких докладов может также оказывать Объединенная инспекционная группа;</p> <p>iii) подготовка независимых исследований по оценке завершается, как правило, в течение двух лет.</p>

Положение 7.3

Оценка может быть внутренней и/или внешней. Генеральный секретарь разрабатывает системы внутренней оценки и стремится, при необходимости, заручиться сотрудничеством государств-членов в процессе оценки. Методы оценки зависят от характера оцениваемой программы. Генеральная Ассамблея предлагает подходящим, по ее мнению, органам, включая Объединенную инспекционную группу, проводить специальные внешние оценки и представлять доклады по их результатам.

Как упоминалось выше, основное внимание должно быть на различия между самооценки и независимой оценки

Положение 7.3

Оценка может быть самооценкой и/или независимой. Генеральный секретарь разрабатывает системы оценки и стремится сотрудничеству государств-членов в процессе оценки. Методы оценки зависят от характера оцениваемой программы. Генеральная Ассамблея предлагает подходящим, по ее мнению, органам, включая Объединенную инспекционную группу, проводить специальные внешние оценки и представлять доклады по их результатам.

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>Правило 107.3</p> <p>а) Самооценка проводится руководителями программ в соответствии с руководящими принципами, разрабатываемыми Группой централизованной оценки, которая отвечает за определение критериев качества, разработку методологии, обработку и распространение информации о результатах оценки и проведение специальных исследований.</p> <p>б) При проведении самооценки учитываются, в частности, категории программ Организации Объединенных Наций, однако основное внимание уделяется подпрограммам, мероприятиям и видам деятельности.</p> <p>с) В докладах о самооценке освещаются вопросы, связанные с результативностью подпрограмм и отдачей от них. В них руководители программ:</p> <p>і) оценивают качество и актуальность мероприятий в рамках каждой подпрограммы и их полезность для пользователей;</p>	<p>Правило 107.3(a), (b) и (c) применяется только к самооценке, а не независимой оценке. Правило 107.3(d) и (e) применяется и к самооценке, и к независимой оценке.</p>	<p>Правило 107.3</p> <p>а) Самооценка проводится руководителями программ в соответствии с руководящими принципами, разрабатываемыми Управлением служб внутреннего надзора, которое отвечает за определение критериев качества и разработку рекомендаций по методологии. Руководители программы отвечают за обеспечение адекватного потенциала и поддержки, которые необходимы для проведения самооценки, поддержание стандартов качества, а также обработку и передачу информации об оценке, извлеченных уроках и специальных исследованиях</p> <p>б) При проведении самооценки учитываются, в частности, категории программ Организации Объединенных Наций, однако основное внимание уделяется подпрограммам, видам деятельности, мероприятиям и прогрессу в деле достижения ожидаемых результатов и целей.</p> <p>і) оценивают качество и актуальность мероприятий в рамках каждой подпрограммы, их полезность для пользователей и эффективность их вклада в достижение ожидаемых результатов и целей;</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>ii) сопоставляют положение, существовавшее на момент начала осуществления каждой подпрограммы, и то, что еще не сделано, для определения степени достижения поставленной в рамках подпрограммы цели;</p>		
<p>iii) анализируют степень достижения поставленных в рамках программы целей и совокупную отдачу от подпрограмм, осуществленных в контексте программы;</p>		<p>iii) анализируют степень достижения целей и ожидаемых результатов в рамках программы и совокупную отдачу от подпрограмм, осуществленных в контексте программы;</p>
<p>iv) определяют, в свете сделанных выводов, другие возможные варианты структуры программы, т.е. альтернативные подпрограммы, вопрос об осуществлении которых можно было бы рассмотреть в целях повышения эффективности деятельности по достижению целей программы.</p>		
<p>d) В системе оценки программ используется вся информация, собранная в процессе реализации программ, контроля за ходом их осуществления и подготовки докладов по ним, но эта система остается самостоятельной по отношению к указанному процессу и не связана с ним.</p>		<p>d) В системе самооценки и независимой оценки используется вся информация, собранная в процессе реализации программ, контроля за ходом их осуществления и подготовки докладов по ним, но эта система остается самостоятельной по отношению к указанному процессу и не связана с ним.</p>
<p>e) Система оценки программ является самостоятельной по отношению к системе служебной аттестации и не связана с ней. Поскольку в рамках системы оценки программ оценивается результативность программ и отдача от них, а не показатели работы отдельных сотрудников, между двумя системами не происходит обмена какой-либо информацией.</p>		<p>e) Система оценки программ является самостоятельной по отношению к системе служебной аттестации и не связана с ней, поскольку в рамках системы оценки программ оценивается результативность программ и отдача от них, а не показатели работы отдельных сотрудников.</p>

Положение 7.4

Результаты межправительственного обзора оценок учитываются в последующих директивах в отношении разработки и осуществления программ и стратегий в их рамках. С этой целью Генеральной Ассамблее одновременно с текстом предлагаемого среднесрочного плана представляется краткий доклад, содержащий резюме выводов Генерального секретаря в отношении всех оценочных исследований, проведенных в рамках утвержденной программы оценки.

Правило 107.4

а) Результаты оценки текущей или постоянной деятельности непосредственно и незамедлительно доводятся до сведения тех, кто отвечает за планирование программ и руководство ими, для обеспечения возможности корректировки деятельности по ходу ее осуществления, если таковая требуется.

б) Система оценки включает контроль за мерами, принимаемыми на основе выводов и рекомендаций по результатам оценки.

с) Методы оценки должны быть согласованными и сопоставимыми, с тем чтобы облегчать обработку информации о результатах оценки и ее распространение между программами Организации Объединенных Наций.

Что касается упоминания о «кратком докладе» то в соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи настоящий доклад, как и все доклады Управления служб внутреннего надзора, готовится и издается Управлением в качестве доклада Управления, который представляется Генеральной Ассамблее напрямую.

Положение 7.4

Результаты межправительственного обзора оценок учитываются в последующих директивах в отношении разработки и осуществления программ и стратегий в их рамках. С этой целью Управление служб внутреннего надзора представляет Генеральной Ассамблее, одновременно с текстом предлагаемого бюджета по программам, краткий доклад, содержащий резюме выводов Генерального секретаря в отношении всех исследований по самооценке и независимой оценке, проведенных в рамках утвержденной программы оценки.

Правило 107.4

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>d) Доклады о результатах оценки включают часть с указанием степени полноты и тщательности проводившейся оценки; в них должно проводиться четкое различие между объективными фактами, техническими суждениями специалистов и политическими суждениями государств-членов, и все содержащиеся в них выводы и рекомендации должны подкрепляться такими фактами и суждениями. Содержащиеся в докладе рекомендации должны быть недвусмысленными и осуществимыми.</p> <p>e) Межправительственные комитеты или комитеты экспертов, непосредственно курирующие каждую программу, формулируют, в связи с представленными им докладами об оценке, рекомендации в отношении методов осуществления и предлагают, когда это уместно, новую структуру программы, приводящую к изменению набора подпрограмм. Эти рекомендации препровождаются для рассмотрения Комитету по программе и координации, а в тех случаях, когда программы имеют отношение к деятельности по обслуживанию, и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.</p> <p>f) После рассмотрения рекомендаций компетентных межправительственных или экспертных органов и рекомендаций, содержащихся в докладах, подготовленных Группой централизованной оценки, Комитет по программе и координации предлагает Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее меры, которые могут касаться:</p>		<p>e) Межправительственные комитеты или комитеты экспертов, непосредственно курирующие каждую программу, формулируют, в связи с представленными им докладами об оценке, рекомендации в отношении методов осуществления и предлагают, когда это уместно, новую структуру программы, приводящую к изменению набора подпрограмм. Эти рекомендации препровождаются для рассмотрения Комитету по программе и координации, а в тех случаях, когда соответствующие программы имеют отношение к деятельности по обслуживанию и поддержке, и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.</p> <p>f) После рассмотрения рекомендаций компетентных межправительственных или экспертных органов и рекомендаций, содержащихся в докладах, подготовленных Управлением служб внутреннего надзора, Комитет по программе и координации предлагает Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее меры, которые могут касаться:</p>

Положение/правило	Примечание	Изменение
<p>i) изменений в процедурах, используемых при осуществлении текущих программ;</p> <p>ii) пересмотра содержания программ и подпрограмм.</p>		
<p>g) Предлагаемые в таком порядке меры рассматриваются либо в связи с разработкой нового плана после изучения соответствующими межправительственными органами доклада с резюме выводов Генерального секретаря в отношении соответствующих оценочных исследований, предусмотренного в положении 7.4, либо в связи с проводимым раз в два года пересмотром плана, предусмотренным в положении 4.13.</p>		<p>g) Предлагаемые в таком порядке меры рассматриваются в связи с разработкой нового плана после изучения соответствующими межправительственными органами доклада с резюме выводов Генерального секретаря в отношении соответствующих оценочных исследований, предусмотренного в положении 7.4.</p>
<p>h) Для использования в качестве подспорья при подготовке среднесрочного плана периодически подготавливается сводный доклад, включающий выводы из отдельных докладов и общие выводы в отношении структуры рассмотренных программ.</p>	<p>В соответствии с пунктом 5 резолюции 58/269.</p>	<p>h) Для использования в качестве подспорья при подготовке стратегических рамок периодически подготавливается сводный доклад, включающий выводы из отдельных докладов и общие выводы в отношении структуры рассмотренных программ.</p>

Добавление

Глоссарий терминов

Существующий текст	Предлагаемые изменения
<p><i>Деятельность.</i> Меры, принимаемые в целях осуществления мероприятий за счет использования вводимых ресурсов.</p>	<p><i>Виды деятельности.</i> Все действия и задачи по освоению вводимых ресурсов в целях осуществления запланированных мероприятий и достижения ожидаемых результатов.</p>
<p><i>Бюджетный год.</i> Второй год двухгодичного периода, в который Генеральный секретарь представляет предлагаемый бюджет по программам на следующий двухгодичный период.</p>	<p><i>Атрибуция.</i> Установление причинно-следственной связи между наблюдаемыми (или ожидаемыми) изменениями и конкретным мероприятием. Атрибуция относится к тому, что обуславливает наблюдаемые изменения или достигнутые результаты.</p>
<p><i>Общее обслуживание.</i> Под общим обслуживанием понимаются либо конференционные услуги, оказываемые государствам-членам, либо административные услуги, оказываемые каким-либо одним подразделением более чем одному департаменту или управлению.</p>	<p><i>Базовое исследование.</i> Анализ ситуации до осуществления мероприятия, позволяющий провести сравнительную оценку прогресса или сопоставления.</p>
<p><i>Компетентный межправительственный орган.</i> Межправительственный орган, уполномоченный предоставлять Секретариату мандаты в областях, подпадающих под круг ведения этого органа, определенный в резолюциях или решениях межправительственных органов, как правило в тех, на основании которых он учрежден. Его компетенция может быть глобальной, региональной, секторальной или функциональной.</p>	<p><i>Базовый показатель.</i> Исходный показатель или стандарт, с помощью которого можно объективно оценить результаты работы или достижения.</p>
	<p><i>Передовая практика.</i> Метод описания или анализ ситуации до осуществления мероприятия, позволяющий провести сравнительную оценку прогресса или сопоставления, который можно применять в других областях.</p>
	<p>Без изменений.</p>
	<p>Без изменений.</p>

Осуществление мероприятия. Обычно мероприятие считается осуществленным в тех случаях, когда завершено оказание услуг или когда конечные продукты той или иной программной деятельности предоставлены в распоряжение предполагаемых основных пользователей; так, например, если речь идет о подготовке доклада или технической публикации, то мероприятие считается осуществленным тогда, когда этот доклад или публикация распространены среди государств-членов, заинтересованных правительств или других основных пользователей, а если речь идет о подготовке издания для продажи — тогда, когда оно поступило в продажу.

Выводы. В выводах указываются факторы успеха и неудач оцениваемого мероприятия, при этом особое внимание уделяется запланированным и незапланированным результатам и последствиям и в более общем плане любым другим сильным или слабым сторонам. Вывод делается с учетом собранных и проанализированных данных в форме последовательно изложенных доводов.

Вклад. Связь между видами деятельности, осуществляемой различными организационными подразделениями, с тем чтобы предоставить в распоряжение конечных пользователей готовые продукты или услуги в целях достижения желаемого результата.

Анализ эффективности затрат. Специализированный анализ, который позволяет перевести все затраты и выгоды по какому-либо конкретному виду деятельности в денежное выражение, а затем оценить соотношение результатов и введенных ресурсов с учетом других альтернативных показателей или установленных критериев эффективности затрат. Во многих случаях для этого проводится сопоставление инвестиционных и операционных издержек с прямой и косвенной отдачей от инвестиций в тот или иной проект или программу.

Без изменений.

Экономически целесообразный метод. Грамотное и эффективное с точки зрения расходов управление, приобретение и использование ресурсов на основе использования минимального количества времени и ресурсов, необходимых для обеспечения эффективности.

Существующий текст

Предлагаемые изменения

Эффективность. Степень оптимальности использования вводимых ресурсов для обеспечения осуществления мероприятий.

Результативность. Степень реализации ожидаемых достижений.

Конечный пользователь. Получатель конечного продукта или бенефициар достижения.

Оценка. Процесс, направленный на определение на как можно более систематической и объективной основе актуальности и результативности той или иной деятельности и отдачи от нее с учетом ее задач, целей и достижений. В частности:

- *углубленная оценка* проводится Группой централизованной оценки по просьбе Комитета по программе и координации, поддержанной Генеральной Ассамблеей, или по просьбе других межправительственных органов. Она может также проводиться группами оценки в региональных и секторальных секретариатах по просьбе их руководящих органов. Оценка этого вида может также проводиться по инициативе Генерального секретаря в отношении той или иной конкретной программы при возникновении необходимости. Основным объектом углубленной оценки является программа. Комитет по программе и координации, межправительственные органы на региональном и секторальном уровнях, другие технические межправительственные органы и соответствующие экспертные органы надлежащего уровня на основе исследований, подготовленных соответствующими группами оценки для рассмотрения ими, проводят углубленный обзор всех программ или всей работы того или иного подразделения. Цель заключается в вынесении рекомендаций, которые помогли бы Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее сформулировать решения, призванные обеспечить повышение общей актуальности и результативности программ Организации Объединенных Наций и отдачи от них с учетом межправительственных целей и стратегий;

Эффективность. Степень того, насколько экономично используются вводимые ресурсы (средства, опыт, время и т.д.) для обеспечения осуществления мероприятий, достижения результатов и целей и отдачи от них.

Результативность. Степень, в которой были достигнуты цели мероприятия, ожидаемые достижения, запланированные результаты и результаты осуществления программы.

Без изменений.

Без изменений.

- *Независимая оценка.* Оценка, проводимая подразделениями и лицами вне контроля со стороны структур, отвечающих за разработку и осуществление программы. Независимая оценка проводится Управлением служб внутреннего надзора по просьбе Комитета по программе и координации, поддержанной Генеральной Ассамблеей, или по просьбе других межправительственных органов. Она также проводится по инициативе Управления служб внутреннего надзора на основе анализа рисков, проведенного Управлением. Генеральный секретарь также может попросить провести независимую оценку конкретной программы, если возникает такая необходимость. На основе исследований, подготовленных Управлением служб внутреннего надзора, Комитет по программе и координации, другие технические межправительственные органы и соответствующие экспертные органы надлежащего уровня проводят углубленный обзор всех программ или всей работы того или иного подразделения. Цель заключается в вынесении рекомендаций, которые помогли бы Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее сформулировать решения, призванные обеспечить повышение общей актуальности и результативности программ Организации Объединенных Наций и отдачи от них с учетом межправительственных целей и стратегий.

- *самооценка* проводится руководителями программ в первую очередь для их собственных целей. Основным объектом самооценки является подпрограмма, и она может проводиться применительно ко всем секторам, включая политические, правовые, гуманитарные, экономические и социальные вопросы, общественную информацию и общее обслуживание. В качестве составной части процесса управления план и процедуры проведения самооценки определяются на этапах планирования и программирования одновременно с разработкой соответствующей подпрограммы. Результаты самооценки используются руководителями программ для необходимой корректировки осуществления деятельности или учитываются в процессе планирования и программирования в форме предлагаемых изменений в структуре и/или направленности соответствующих подпрограмм или проектов. Хотя результаты самооценки обычно не доводятся до сведения межправительственных органов, выводы, сделанные на основе аналитической информации, подготовленной по различным подпрограммам и проектам в рамках той или иной программы, могут использоваться в качестве подспорья для оценки программы в целом;
- *внутренняя оценка* охватывает как самооценку, так и углубленную оценку (см. выше);
- *текущая оценка* представляет собой изучение той или иной деятельности в ходе ее осуществления для определения того, насколько она сохраняет свою актуальность и какой прогресс достигнут в реализации ее целей;
- *ретроактивная оценка* представляет собой анализ актуальности и результативности той или иной деятельности и отдачи от нее, проводимый по прошествии определенного времени после ее завершения.

- *Самооценка.* Систематическая оценка осуществляется структурами, отвечающими за разработку и осуществление программы, и ее результаты используются для улучшения процесса планирования, эффективности работы, результатов исполнения программ и управления. Самооценка проводится руководителями программ в первую очередь для их собственных целей. Основным объектом самооценки является подпрограмма, и она может проводиться применительно ко всем секторам, включая политические, правовые, гуманитарные, экономические и социальные вопросы, общественную информацию и общее обслуживание. В качестве составной части процесса управления план и процедуры проведения самооценки определяются на этапах планирования и программирования одновременно с разработкой соответствующей подпрограммы. Результаты самооценки используются руководителями программ для необходимой корректировки осуществления деятельности или учитываются в процессе планирования и программирования в форме предлагаемых изменений в структуре и/или направленности соответствующих подпрограмм или проектов. Хотя результаты самооценки обычно не доводятся до сведения межправительственных органов, выводы, сделанные на основе аналитической информации, подготовленной по различным подпрограммам и проектам в рамках той или иной программы, могут использоваться в качестве подспорья для оценки программы в целом.

Исключить.

Без изменений.

Без изменений.

Ожидаемое достижение. Представляет собой желательный итог, связанный с получением выгод конечными пользователями и выражаемый в виде количественной или качественной нормы, показателя или коэффициента. Достижения являются прямым следствием или эффектом осуществления мероприятий и ведут к достижению той или иной конкретной цели.

Внешняя оценка. Проводится структурами, не входящими в Секретариат Организации Объединенных Наций. Проводить оценки этого вида Генеральная Ассамблея предлагает таким органам, которые она считает подходящими, включая Объединенную инспекционную группу.

Внешние факторы. События и/или условия, которые не зависят от тех, кто отвечает за осуществление какой-либо деятельности, но влияют на успешность или неуспешность этой деятельности. Они могут прогнозироваться в форме предположений или могут возникать неожиданно.

Отдача. Отражает изменения в той или иной ситуации, происшедшие в результате осуществлявшейся деятельности.

Критерии оценки. Параметры, на основе которых проводится оценка программы или проекта.

Структура оценки. В широком смысле данный термин описывает комплексный подход к процессу оценки и план ее проведения. В более узком смысле он касается конкретной стратегии решения конкретных вопросов оценки.

Объективные факты. Достаточная, достоверная и актуальная информация, представленная в поддержку вывода, утверждения или заключения.

Без изменений.

Отдача. Изменения, возникающие в ситуации в результате осуществления мероприятия, в том числе положительные и отрицательные, имеющие первичные и вторичные долгосрочные последствия, прямое или косвенное воздействие, запланированные и незапланированные. Отдача может также относиться к конечным, пиковым или низким результатам того или иного вида деятельности или комплекса мероприятий.

Показатели достижения. Используются для определения того, реализованы ли ожидаемые достижения и/или какова степень их реализации. Показатели соответствуют либо непосредственно, либо косвенно той цели или ожидаемому достижению, деятельность по реализации которых оценивается с их помощью.

Вводимые ресурсы. Людские и другие ресурсы, необходимые для осуществления мероприятий и реализации достижений.

Межправительственный орган. Тот или иной орган считается межправительственным, если его членами являются правительства. Так, органы Организации Объединенных Наций, членами которых являются лица, выступающие в своем личном качестве, не считаются межправительственными органами, даже если кандидатуры этих лиц были выдвинуты правительствами или если эти лица были избраны тем или иным межправительственным органом.

Независимость. Независимость определяется как свобода от условий, ставящих под угрозу способность надзорного органа осуществлять свои надзорные функции на беспристрастной основе. В этом отношении Управление служб внутреннего надзора имеет право инициировать, принимать и освещать в своих докладах любые меры, которые оно считает необходимыми для выполнения своих обязанностей в области наблюдения, внутренней ревизии, инспекций, оценки и расследований в соответствии с резолюцией 48/218 В Генеральной Ассамблеи.

Показатели достижения используются для определения того, реализованы ли цели и/или ожидаемые достижения и/или какова степень их реализации. Показатели соответствуют либо прямо, либо косвенно той цели или ожидаемому достижению, деятельность по реализации которых оценивается с их помощью. В идеале показатели должны быть конкретными, поддающимися измерению, достижимыми, актуальными и выдержанными по срокам.

Вводимые ресурсы — это людские, финансовые и другие ресурсы, необходимые для осуществления мероприятий и реализации достижений.

Инспекция. Обзор организационной единицы, анализ проблемы или практики, которые могут быть сопряжены с риском, в целях определения того, в какой мере эта организационная единица обеспечивает применение нормативных стандартов, передовых методов и соблюдение других установленных критериев, а также принятия, при необходимости, мер по исправлению положения.

Без изменений.

Мандат директивного органа. Мандат директивного органа представляет собой формулировку с просьбой о принятии мер, адресованной Генеральному секретарю или действующему от его имени административному руководителю, содержащуюся в резолюциях или решениях, принятых тем или иным компетентным межправительственным органом Организации Объединенных Наций.

Без изменений.

Извлеченные уроки. Накопление в ходе осуществления программы, подпрограммы или проекта сведений или знаний, которые будут, возможно, полезны для корректировки или совершенствования осуществления программ в будущем. Эти знания целенаправленно собираются с целью их использования в будущем и включают как позитивный, так и негативный опыт. Извлеченный урок обобщает знания на определенный момент времени, в то время как обучение является непрерывным процессом.

Логическая схема. Инструмент управления, используемый для определения стратегических элементов программы или проекта (цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов, мероприятия и вводимые ресурсы) и их причинно-следственных связей, а также предположений и внешних факторов, которые могут повлиять на успех и неудачу. Логическая схема облегчает планирование, осуществление, контроль и оценку программы или проекта.

Метаоценка. Системный анализ оценок для определения качества их процессов и выводов.

Контроль. Под контролем понимается периодическое определение руководителем того или иного департамента или управления или Группой централизованного контроля и инспекции фактической степени завершения мероприятия в сопоставлении с планами в отношении осуществления мероприятия, изложенными в бюджете по программам, утвержденном Генеральной Ассамблеей.

Контроль. Под контролем понимается периодическое определение руководителем того или иного департамента или управления и Департаментом по вопросам управления фактической степени завершения мероприятия в сопоставлении с планами в отношении осуществления мероприятия, изложенными в бюджете по программам, утвержденном Генеральной Ассамблеей.

Цель. В контексте составления бюджета по программам цель означает желаемое достижение в целом, предполагающее процесс изменений и направленное на удовлетворение конкретных потребностей определенных конечных пользователей в установленные сроки.

Небюджетный год. Первый год двухгодичного периода, в который Генеральный секретарь представляет наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период.

Мероприятия. Деятельность в рамках программ или подпрограмм, направленная на получение конечных продуктов для конечных пользователей (например, доклады, публикации) или оказание им услуг (например, профессиональная подготовка, обслуживание заседаний, консультирование, услуги по редактированию, письменному переводу и охране), которые должны быть получены или оказаны для достижения ее целей.

Цель. Общее желаемое достижение, реализуемое с помощью процесса преобразований и направленное на удовлетворение конкретных потребностей определенных конечных пользователей в установленные сроки. Цель формулируется на уровне Организации в целом (государства-члены и Секретариат), а не только на уровне межправительственной деятельности или деятельности Секретариата. Достижение этих целей должно поддаваться проверке либо непосредственно, либо на основе оценок. Во всех случаях, когда это возможно, должны приводиться показатели достижения.

Без изменений.

Без изменений.

Управление служебной деятельностью. Меры, принимаемые руководителем программы с учетом данных контроля и оценки для обеспечения непрерывности процесса улучшения работы. Для этого также используются результаты оценки.

Контроль за эффективностью деятельности. Непрерывный процесс сбора и анализа данных для определения того, насколько эффективно программа, проект или стратегия осуществляется в сравнении с ожидаемыми результатами.

Первичные данные. Информация, собранная непосредственно экспертом, проводящим оценку, в отличие от информации, полученной из вторичных источников (данные, собранные другими структурами), для целей проведения оценки.

Существующий текст

Предлагаемые изменения

Приоритетность. Приоритетность представляет собой порядок очередности выделения ограниченных ресурсов. Так, деятельность, имеющая первоочередное значение, будет осуществляться даже в том случае, если общий объем ресурсов значительно сокращен; деятельность, имеющая второстепенное значение, будет ограничена или отменена в том случае, если всех ожидавшихся ресурсов не имеется или если необходимо начать или расширить осуществление деятельности, имеющей первоочередное значение.

Программа. Программа включает виды деятельности, осуществляемой тем или иным департаментом или управлением.

Без изменений.

Без изменений.

Оценка программы. Оценка общей актуальности, эффективности, результативности и отдачи одной программы или подпрограммы.

Траектория воздействия программы. Инструмент логической схемы, используемый для определения стратегических элементов программы или проекта (цели, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов, мероприятия и вводимые ресурсы) и их причинно-следственных связей, а также предположений и внешних факторов, которые могут повлиять на успех или неудачу.

Оценка проекта. Оценка индивидуального проекта направлена на достижение конкретных целей в рамках выделенных для этого ресурсов в установленные сроки и в соответствии с принятым планом действий нередко в контексте более широкой программы. Базовые параметры оценки указываются в проектном документе.

Руководитель программы. Руководитель программы является должностным лицом Секретариата, отвечающим за разработку и осуществление той или иной программы, как она определена выше, как правило на уровне руководителя какого-либо организационного подразделения. Для целей самооценки под руководителями программы также понимаются руководители отделов, секторов и секций.

Программная стратегия. Под программной стратегией понимается серия шагов, которые должны быть предприняты для достижения той или иной цели.

Без изменений.

Без изменений.

Качественные методы. Аналитические методы сбора данных и информации, которые нелегко получить в числовой форме (хотя качественные данные можно выразить количественной форме). Качественные данные обычно состоят из слов и описывают мнения людей, знания, установки или модели поведения. Примерами качественных методов являются интервью, тематические обсуждения, прямые наблюдения и обзоры литературы.

Количественные методы. Аналитические методы сбора данных и информации, которые выражаются или измеряются в числовой форме. Количественные данные обычно состоят из чисел. Примерами качественных методов являются исследования и статистический анализ имеющихся количественных данных.

Рекомендация. Предложение принять меры, направленные на улучшение процессов, связанных с разработкой, распределением ресурсов, повышением эффективности, обеспечением качества и результативности программы или проекта. Рекомендации должны быть подтверждены результаты оценки, связанные с выводами и указывают сторон, ответственных за реализацию рекомендуемых действий.

Среди различных категорий рекомендаций, используемых Управлением служб внутреннего надзора можно отметить следующие:

а) *Критически важная рекомендация.* Рекомендация, касающаяся серьезной и/или хронической недоработки или недостатка в контексте разработки, осуществления, обеспечения эффективности или достижения результатов в рамках программы, не выполнение которой в значительной степени снижает шансы того, что задачи, поставленные в программе, будут реализованы.

б) *Важная рекомендация.* Рекомендация, касающаяся серьезной недоработки или недостатка в контексте разработки, осуществления, обеспечения эффективности или достижения результатов в рамках программы, не выполнение которой в некоторой степени снижает шансы того, что задачи, поставленные в программе, будут реализованы.

Актуальность. Степень уместности или важности какой-либо деятельности, ожидаемого достижения или стратегии для достижения соответствующей цели и степень важности этой цели с точки зрения решаемой проблемы. Актуальность рассматривается как в контексте структуры деятельности, так и с учетом фактической ситуации на момент проведения оценки.

с) *Возможность для усовершенствований.* Рекомендация, касающаяся серьезной недоработки или недостатка в контексте разработки, осуществления, обеспечения эффективности или достижения результатов в рамках программы, не выполнение которой не обязательно может повлиять на достижение поставленных задач, тогда как ее выполнение может привести к повышению эффективности осуществления программы в целом.

Без изменений.

Результат. Поддающийся измерению прогресс в реализации ожидаемых достижений и целей (намеченных или ненамеченных, положительных или отрицательных) программы или проекта.

Управление, ориентированное на конкретные результаты. Общий подход к управлению, предусматривающий использование информации об ожидаемых результатах для целей стратегического планирования, принятия кадровых и бюджетных решений, оценки результатов работы и обучения. Генеральная Ассамблея утвердила это определение в своей резолюции 63/276.

Риск. Воздействие фактора неопределенности на достижение целей (система общеорганизационного управления ресурсами). В более широком смысле возможность наступления какого-либо события, которое может повлиять на достижение целей. Риск измеряется в терминах воздействия и вероятности.

Оценка рисков. Анализ возможности (или вероятности) и потенциального воздействия риска. Риски оцениваются в контексте целей, мандатов и стратегических планов с помощью анкетирования, собеседований и практикумов по вопросам риска с участием соответствующих руководителей и сотрудников, анализа накопленных данных и других источников. Затем производится оценка выявленных рисков, которым присваиваются баллы в соответствии со значимостью прогнозируемых последствий, степенью вероятности и уровнем эффективности внутреннего контроля.

Существующий текст

Предлагаемые изменения

Подпрограмма. Подпрограмма включает деятельность в рамках той или иной программы, направленную на достижение одной или нескольких тесно связанных целей, установленных в среднесрочном плане. Структура подпрограммы, насколько это возможно, соответствует организационной структуре, как правило на уровне отделов.

Без изменений.

Вспомогательное обслуживание. Под вспомогательным обслуживанием понимаются либо конференционные услуги, оказываемые государствам-членам, либо административные услуги, оказываемые каким-либо одним подразделением более чем одному департаменту или управлению.

Устойчивость. Вероятность продолжения долгосрочной выгоды.

Круг ведения. Письменный документ, в котором указаны цели и охват оценки, применяемые методы, стандарты, с учетом которых будет проводится оценка или анализ результатов работы, выделенные ресурсы и сроки, и требования к отчетности.